

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA

z dne 18. decembra 2012

o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Priloge IV (Energetika) in Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

(2013/11/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 338(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽¹⁾ in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) je začel veljati 1. januarja 1994.
- (2) V skladu s členom 98 Sporazuma EGP se lahko Skupni odbor EGP odloči med drugim spremeniti priloge IV in XXI k Sporazumu.
- (3) Priloge IV in XXI k Sporazumu EGP vsebujeta posebne določbe in ureditve o energetiki oziroma statistiki.
- (4) Direktivo 2008/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o enotnem postopku Skupnosti za večjo preglednost cen plina in električne energije, ki se zaračunavajo industrijskim končnim uporabnikom ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Direktiva 2008/92/ES razveljavlja Direktivo Sveta 90/377/EGS z dne 29. junija 1990 o enotnem postopku Skupnosti za večjo preglednost cen plina in električne energije, ki se zaračunavajo industrijskim končnim uporabnikom ⁽⁴⁾, ki je vključena v Sporazum EGP. Direktivo Sveta 90/377/EGS je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.

(6) Lihtenštajn želi biti izvzet iz obveznosti iz Direktive 2008/92/ES, razen obveznosti posredovanja podatkov o industrijskih cenah električne energije za industrijskega končnega uporabnika skupino IC in plina za industrijskega končnega uporabnika skupino I3.

(7) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti priloge IV in XXI k Sporazumu EGP.

(8) Stališče Unije v Skupnem odboru EGP bi moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se sprejme v imenu Evropske unije v Skupnem odboru EGP o predlaganih spremembah Priloge IV (Energetika) in Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP, temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, priloženega temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 18. decembra 2012

Za Svet

Predsednik

S. ALETRARIS

⁽¹⁾ UL L 305, 30.11.1994, str. 6.

⁽²⁾ UL L 1, 3.1.1994, str. 3.

⁽³⁾ UL L 298, 7.11.2008, str. 9.

⁽⁴⁾ UL L 185, 17.7.1990, str. 16.

OSNUTEK

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. .../...

z dne

o spremembi Priloge IV (Energetika) in Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o ustanovitvi Evropskega gospodarskega prostora (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo 2008/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o enotnem postopku Skupnosti za večjo preglednost cen plina in električne energije, ki se zaračunavajo industrijskim končnim uporabnikom (prenovitev) ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Direktiva 2008/92/ES razveljavlja Direktivo Sveta 90/377/EGS z dne 29. junija 1990 o enotnem postopku Skupnosti za večjo preglednost cen plina in električne energije, ki se zaračunavajo industrijskim končnim uporabnikom ⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum EGP. Direktivo Sveta 90/377/EGS je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Zato bi bilo treba ustrezno spremeniti prilogi IV in XXI k Sporazumu EGP –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 7 (Direktiva Sveta 90/377/EGS) Priloge IV k Sporazumu EGP se nadomesti z naslednjim:

„**32008 L 0092:** Direktiva 2008/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o enotnem postopku Skupnosti za večjo preglednost cen plina in električne energije, ki se zaračunavajo industrijskim končnim uporabnikom (prenovitev) (UL L 298, 7.11.2008, str. 9) ⁽¹⁾.“

⁽¹⁾ Uredba je navedena samo v vednost, za njeno uporabo glej Prilogo XXI o statistiki.“

Člen 2

Besedilo točke 26 (Direktiva Sveta 90/377/EGS) Priloge XXI k Sporazumu EGP se nadomesti z naslednjim:

„**32008 L 0092:** Direktiva 2008/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2008 o enotnem postopku Skupnosti za večjo preglednost cen plina in električne energije, ki se zaračunavajo industrijskim končnim uporabnikom (prenovitev) (UL L 298, 7.11.2008, str. 9).“

V tem sporazumu veljajo določbe Direktive v skladu z naslednjo prilagoditvijo:

Lihtenštajn se izvzame iz obveznosti iz te direktive, razen obveznosti posredovanja podatkov o industrijskih cenah električne energije za industrijskega končnega uporabnika skupino IC in plina za industrijskega končnega uporabnika skupino I3. Ti podatki (3 ravni cen: cene brez davkov in dajatev; cene brez DDV in drugih vračljivih davkov; cene z vsemi davki, dajatvami in DDV) se posredujejo vsakih šest mesecev v roku 2 mesecev po referenčnem obdobju z uporabo ustreznih vprašalnikov Eurostata.“

Člen 3

Besedilo Direktive 2008/92/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 4

Ta sklep začne veljati ..., pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju,

Za Skupni odbor EGP
Predsednik

Sekretarja
Skupnega odbora EGP

⁽¹⁾ UL L 298, 7.11.2008, str. 9.

⁽²⁾ UL L 185, 17.7.1990, str. 16.

(*) [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]